

14H00, samedi 7 septembre 2013
Ecole Ivoirienne pour les Sourds (ECS)
Yopougon, Abidjan, Côte d'Ivoire

Le voyage au Sénégal :
l'expérience de l'enquête
sur la communauté des sourds
et les personnes handicapées

KAMEI Nobutaka, Dr.
Université Préfectorale d'Aichi, Japon

Le séminaire spécial
Organisé par :
· Society Without Barriers – Côte d'Ivoire (SWB-CI)
· Le Laboratoire de KAMEI Nobutaka, Japon
· Le groupe préparatoire pour la fondation de
l'Institut de Recherche sur la Langue des Signes d'Afrique Francophone (LSAF)

Recherche dans 8 pays

The map shows the following countries highlighted in different colors: Sénégal (purple), Côte d'Ivoire (pink), Ghana (light blue), Togo (green), Bénin (yellow), Nigeria (orange), Cameroun (dark blue), and Gabon (light blue). Lines connect the country names to their respective locations on the map.

La recherche sur le terrain

- 1996-1998 Cameroun
- 2002 Cameroun
- 2003 Gabon
- 2004 Bénin
- 2005 Cameroun
- 2006 Ghana; Nigeria
- 2007 Cameroun
- 2008 Cameroun; Côte d'Ivoire
- 2010 Côte d'Ivoire
- 2011 Togo
- 2012 Cameroun
- 2013 Côte d'Ivoire; Sénégal

Les objectifs de la recherche

- La recherche de l'anthropologie culturelle et de l'étude de développement
- Un nouveau projet de recherche « Personnes handicapées en Afrique » (Institut des Économies en Développement, Japon)
 - La vie et les activités des personnes handicapées en Afrique de l'Ouest
 - Le bureau régional du secrétariat de la décennie Africaine des personnes handicapées
 - La communauté des sourds et les langues des signes au Sénégal

Le séjour au Sénégal

- le 13 – 31 août 2013 (19 jours)
- Dakar et sa banlieue (Pikine et Thiaroye)
- Linguère
- Touba

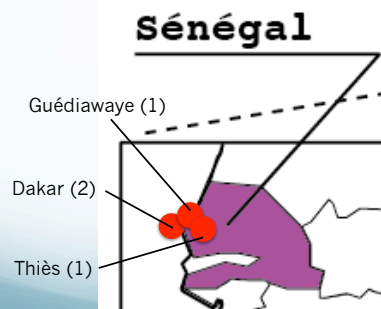
Les associations des sourds

- Association Nationale des Sourds du Sénégal (ANASSEN)
 - Fondé en 1990 par Moustapha Tambadou (Sénégalais)
 - Président : Ousmane Diao
 - Membre ordinaire de la F.M.S.
- Regroupement National de Solidarité des Sourds (RNSS)
 - Fondé en 1997 par Moustapha Diop (Sénégalais) et Sohou (Ivoirien)
 - Président : Moustapha Diop

Les écoles des sourds

- Ecole Ephphatha pour les sourds [privée, fondée par A. J. Foster]
 - >> Ecole Renaissance des Sourds de Dakar
 - >> Ecole Etoile Brillante du Matin pour les Sourds du Sénégal
- Centre Verbo-Tonal de Dakar [publique, fondé par le gouvernement]
- Centre d'Education Spécialisée des Enfants Sourds (CESES) à Guédiawaye, la banlieue de Dakar [privée, fondé par Pape Omar Faye, enseignant sourd Sénégalais]
- Ecole SOS Enfants Sourds à Thiès [privée, fondée par Ibrahima Faye Samb, enseignant sourd Sénégalais]

Les écoles des sourds



Les religions des sourds

- Majorité : musulmans
- Minorité : chrétiens

- Pas de mosquée uniquement pour les sourds
- Pas d'église uniquement pour les sourds

La langue des signes au Sénégal

- la langue des signes originellement avec le vocabulaire des signes de l'ASL
- le grammaire et le vocabulaire ont été adaptés dans le contexte du français

- >>> On peut considérer ça comme une variation de la famille : **la Langue des Signes d'Afrique Francophone (LSAF)**, qui est commune parmi les sourds en Afrique Francophone

La langue des signes au Sénégal

- Les mots créés au Sénégal
 - /invitation/ /mosquée/ /général/
- L'utilisation originelle au Sénégal
 - /bonjour/
- Les mots empruntés de la LSF
 - /oui/ /dire/ /comprendre/

- Les noms propres

Remerciement

- Le projet de recherche « Personnes handicapées en Afrique » de l'Institut des Economies en Développement, Japon (Chef chercheur: Mori Soya)
- Fond de recherche japonais : Japan Society for the Promotion of Science, Japan "Cross-cultural studies on gestures and sign languages as social interactions" (Chef chercheur: Sugawara Kazuyoshi)
- ANASSEN et RNSS au Sénégal, les gens sourds au Sénégal
- Les collaborateurs : Society Without Barriers – Côte d'Ivoire (SWB-CI), le groupe préparatoire pour la fondation de l'Institut de Recherche sur la Langue des Signes d'Afrique Francophone (LSAF) et Ecole Ivoirienne pour les Sourds (ECIS)
- Les participants de la conférence